

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ



Генеральный секретариат

23 января 2006 года

Осн.: **Циркулярное письмо 91** Государствам – Членам Союза из
СЕС/ЕАУ Европейской зоны радиовещания

Для контактов: Отдел внешних сношений
Тел.: +41 22 730 6323
Факс: +41 22 730 6675
Эл. почта: membership@itu.int
Предмет: **Общая информация по полномочиям для делегаций на Региональную конференцию радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года (РКР-06-ЕВР)**

Уважаемая госпожа,
Уважаемый господин,

Ссылаясь на Циркулярное письмо 63 от 26 мая 2005 года, в котором вашему правительству предлагается направить делегацию на Региональную конференцию радиосвязи (РКР-06-ЕВР), увязанную по срокам и месту проведения со второй сессией РКР (РКР-06), для пересмотра Стокгольмского соглашения 1961 года с целью приведения тех частей этого Соглашения, которые относятся к использованию радиовещательной службой полос частот 174–230 МГц и 470–862 МГц, в соответствие с соглашением, которое предстоит принять РКР-06, хотел бы напомнить вам о положениях Статьи 31 Конвенции МСЭ в отношении полномочий.

В соответствии с пп. 324 и 326 Конвенции аккредитация делегаций, направляемых Государствами – Членами Союза на Региональную конференцию радиосвязи по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года (РКР-06-ЕВР), производится посредством составленных в письменной форме документов, подписанных главой государства, главой правительства, министром иностранных дел или министром, в ведение которого входят вопросы радиосвязи. Представляемые полномочия должны соответствовать по крайней мере одному из перечисленных ниже критериев:

- они предоставляют делегации все полномочия;
- они разрешают делегации представлять свое правительство без каких-либо ограничений; или
- они предоставляют делегации или некоторым ее членам право подписывать Заключительные акты.

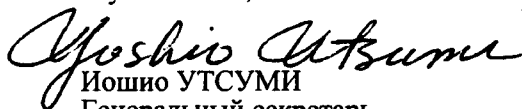
Согласно установившейся практике полномочия, направленные по факсу, не признаются пленарным заседанием действительными, и согласно п. 333 Конвенции соответствующие делегации не имеют права голосовать или подписывать Заключительные акты до тех пор, пока такое положение не будет урегулировано.

Хотел бы также обратить ваше внимание на п. 338 Конвенции, в котором указывается, что полномочия и передача полномочий, сообщенные телеграммой, не принимаются.

Для того чтобы ваша страна могла в полной мере осуществлять свои суверенные права с начала Конференции, предлагаю вам обеспечить, чтобы компетентные органы вашей страны направили Генеральному секретарю МСЭ оригинал документа с изложением полномочий – с приложением, при необходимости, заверенного перевода на один из официальных языков Союза – как можно скорее и желательно до **8 мая 2006 года**. Генеральный секретарь МСЭ направит эти документы в секретариат Комитета РКР-06-ЕВР по проверке полномочий. С тем чтобы помочь Комитету по проверке полномочий в изучении документов, к настоящему циркулярному письму прилагается типовой документ с изложением полномочий, в котором охвачены все критерии, изложенные в соответствующих положениях Конвенции МСЭ (см. Приложение 1), а также прилагаются процедуры представления полномочий для регистрации (см. Приложение 2).

Просьба отметить, что полномочия для этой конференции и для Региональной конференции по радиосвязи (РКР-06) могут быть представлены в одном документе (см. Приложение 3).

С уважением,


Иошио УТСУМИ

Генеральный секретарь

Приложения: 3

Place des Nations
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Telephone +41 22 730 51 11
Telefax Gr3: +41 22 733 72 56
Gr4: +41 22 730 65 00

Telex 421 000 uit ch
Telegram ITU GENEVE

E-mail: itumail@itu.int
www.itu.int

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ТИПОВОЙ ДОКУМЕНТ С ИЗЛОЖЕНИЕМ ПОЛНОМОЧИЙ ДЛЯ ДЕЛЕГАЦИЙ, ПРИНИМАЮЩИХ УЧАСТИЕ В

Региональной конференции радиосвязи (РКР-06-ЕВР)
по пересмотру Стокгольмского соглашения 1961 года

Оригинал документа с изложением полномочий – с приложением, при необходимости, заверенного перевода на один из официальных языков Союза – как можно скорее должен быть направлен Генеральному секретарю МСЭ и желательно до 8 мая 2006 года

(НАЗВАНИЕ ГОСУДАРСТВА – ЧЛЕНА СОЮЗА)

ПОЛНОМОЧИЯ

Мы, _____ (глава государства/глава правительства/министр иностранных дел/министр, в ведение которого входят вопросы радиосвязи) _____, настоящим подтверждаем, что делегация _____ (Государства – Члена Союза) на Региональной конференции радиосвязи (РКР-06-ЕВР), увязанной по срокам и месту проведения со второй сессией РКР (РКР-06), для пересмотра Стокгольмского соглашения 1961 года с целью приведения тех частей этого Соглашения, которые относятся к использованию радиовещательной службой полос частот 174–230 МГц и 470–862 МГц, в соответствие с соглашением, которое предстоит принять РКР-06, имеет все полномочия представлять _____ (Государство – Член Союза) без каких-либо ограничений и подписывать Заключительные акты от имени _____ (Государства – Члена Союза).

В состав делегации входят следующие лица:

1. _____, Глава делегации,
2. _____, Заместитель главы делегации,
3. _____, Делегат и т. д.

Составлено _____, дата _____ 2006 года кем или по поручению кого:

_____ (Подпись)

Гербовая печать

(Глава государства/
Глава правительства/
Министр иностранных дел/
Министр, в ведение которого
входят вопросы радиосвязи)

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Процедуры представления полномочий для регистрации

1. В случае когда правительство имеет возможность представить свои полномочия для регистрации до открытия конференции, такие полномочия следует направлять заказным письмом, которое должно поступить не позднее 8 мая 2006 года, по следующему адресу:

ITU Secretary-General
External Affairs Unit
International Telecommunication Union
Place des Nations
CH – 1211 GENEVA 20

2. В случае когда правительство желает представить свои полномочия для регистрации в ходе конференции, такие полномочия могут быть представлены для регистрации начиная с 15 мая 2006 года в секретариат Комитета по проверке полномочий*.

* Место расположения офиса Комитета по проверке полномочий в здании Центра конференций будет указано в документах, которые будут предоставлены делегатам после регистрации.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ЕДИНЫЙ ТИПОВОЙ ДОКУМЕНТ С ИЗЛОЖЕНИЕМ ПОЛНОМОЧИЙ ДЛЯ ДЕЛЕГАЦИЙ, ПРИНИМАЮЩИХ УЧАСТИЕ ВО

второй сессии Региональной конференции радиосвязи (РКР-06) и увязанной с ней
Региональной конференции по радиосвязи (РКР-06-ЕВР) по пересмотру
Стокгольмского соглашения 1961 года

*Оригинал документа с изложением полномочий – с приложением, при необходимости,
заверенного перевода на один из официальных языков Союза – как можно скорее
должен быть направлен Генеральному секретарю МСЭ и желательно
до 8 мая 2006 года*

(НАЗВАНИЕ ГОСУДАРСТВА – ЧЛЕНА СОЮЗА)

ПОЛНОМОЧИЯ

Мы, _____ (глава государства/глава правительства/министр иностранных дел/
министр, в ведение которого входят вопросы радиосвязи) _____, настоящим
подтверждаем, что делегация _____ (Государства – Члена Союза) на второй сессии
Региональной конференции радиосвязи (РКР-06) и увязанной с ней Региональной
конференции по радиосвязи (РКР-06-ЕВР) по пересмотру Стокгольмского соглашения
1961 года с целью приведения тех частей этого Соглашения, которые относятся к
использованию радиовещательной службой полос частот 174–230 МГц и 470–862 МГц,
в соответствие с соглашением, которое предстоит принять РКР-06, имеет все полномочия
представлять _____ (Государство – Член Союза) без каких-либо ограничений и
подписывать Заключительные акты от имени _____ (Государства – Члена Союза).

В состав делегации входят следующие лица:

1. _____, Глава делегации,
2. _____, Заместитель главы делегации,
3. _____, Делегат и т. д.

Составлено _____, дата _____ 2006 года кем или по поручению кого:

_____ (Подпись)

Гербовая печать

(Глава государства/
Глава правительства/
Министр иностранных дел/
Министр, в ведение которого
входят вопросы радиосвязи)